



Let's make things better.



PHILIPS

AE 2110 / 2150 - Portable Radio

English

Français

Español

中文

Meet PHILIPS at the internet <http://www.philips.com>

TC text/RB/9846

Printed in Hong Kong

AUSTRALIA

Philips product warranty for Australia

Warranty conditions valid for Colour Television, Video Cassette Recorders, Audio Systems, and Portable Audio. The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law. Philips Sound and Vision warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions.

12 months free service

Any defect in materials or workmanship in the product occurring within 12 months from the original date of purchase will be rectified free of charge by Philips Service or one of our authorised service centers.

Conditions of warranty

- All claims for warranty service should be made to your nearest Philips Service Branch or to a Philips authorised service dealer. Reasonable evidence of date of purchase must be provided.
- This warranty extends only to defects occurring under normal use of the product when operated in accordance with the instructions.
- Home service within the normal service area of Philips Service or one of our authorised service centres will be provided for television receivers with screen size 59cm and above. All other products are to be brought or sent to your nearest Philips Service Branch or to an authorised service centre.
- This warranty does not cover:
 - Mileage or travelling time, pickup or delivery, cost of insurance.
 - Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to observe the instructions, or inspections that reveal that the product is in normal working order.
 - Product failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, transit damage, inexperienced repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, vermin infestation or liquid spillage.
 - Cleaning of video or audio heads.
 - Inadequate receiving antennae.
 - Replacement of worn or used batteries, stylus or other consumables.

The conditions contained in this warranty replace and override the provisions of the World-Wide Guarantee for Products sold in Australia.

Philips Service Branches
To contact your nearest Philips Service Branch call 13 13 92 from anywhere in Australia.

Sydney
Technology Park
Australia Centre
3 Figitree Drive
Homebush NSW 2140

Newcastle & Central Coast
984 Hunter Street
Newcastle West NSW 2302

Perth
1 Fredrick Street
Belmont WA 6104

Melbourne
Cnr Wellington &
Springvale Roads
Mulgrave VIC 3170

Brisbane
10 Graystone Street
Tingalpa QLD 4173

Canberra
Unit F,
66-70 Maryborough Street
Fyshwick ACT 2609

Hobart
2A Pierce Street
Moonah TAS 7000

Wollongong
1/216 Corrimal Street
Wollongong NSW 2500

Alfa Service Centres:
Adelaide
348 Torrens Road
Croydon Park SA 5008

Service is also provided through 1,200 accredited service dealers throughout Australia. To find out about your nearest centre, call 13 13 92.

**Call us direct on the
Philips Customer Helpline**

Philips customer care lasts as long as you keep the product. Whenever you need any information on the care or operation of your product, remember it's always best to go straight to the source. Phone Philips Helpline direct on

13 13 91

7 days a week

— your call is always welcome.

Please record the following information for your records and keep in a safe place.

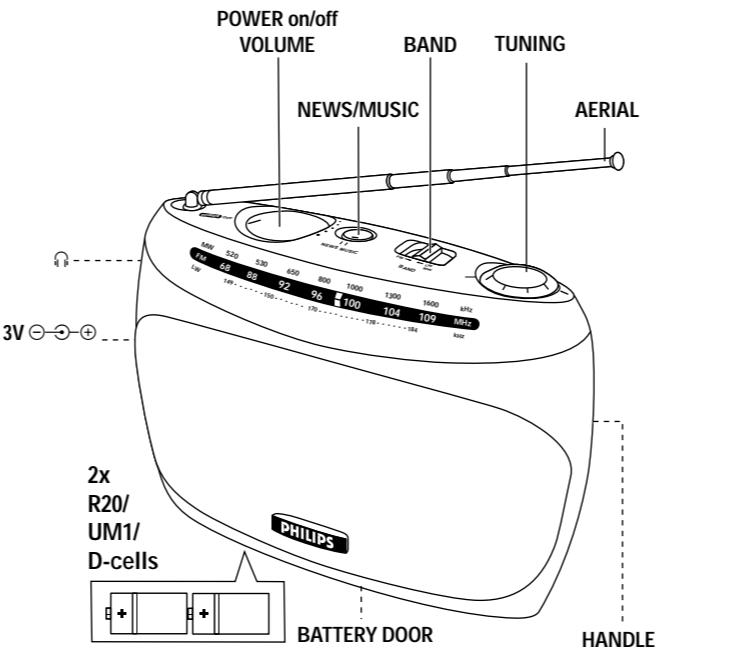
Model No.:

Serial No.:

**Please retain your purchase receipt which is required
to claim service under warranty.**

Philips Electronics Australia Limited
ACN 008 445 743, 3 Figitree Drive
Homebush NSW 2140

Version 2, 08/97, FPCP-030



POWER SUPPLY

Batteries (optional)

- Open the battery compartment and insert two batteries, type **UM1**, **R20** or **D-cells**, with the correct polarity as indicated by the "+" and "-" symbols.
- Replace the compartment door. The set is now ready to operate.
- The battery supply is switched off when the set is connected to the adapter.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly

MAINS ADAPTER (included with AE 2150 only)

- If your adapter is equipped with a **voltage selector** make sure the setting corresponds with your local mains voltage. The 5.5 mm adapter plug's 2.0 mm centre pin must also be connected to the **negative pole**.
- Connect the mains adapter to the set's **DC 3V** socket and to the mains socket.
- Make sure your adapter is properly connected to save battery energy!**
- Always disconnect the mains adapter if you are not using the set.

Note: To avoid damage to the set, use only the supplied adapter or a good quality adapter with 3V 250mA output.

ALIMENTATION

Piles (en option)

- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles, type **UM1**, **R20** ou **célèbres D**, de polarité correcte, comme indiqué par les symboles "+" et "-".
- Replacez le clapet du compartiment. L'appareil est à présent prêt à fonctionner.
- L'alimentation de la pile est déconnectée lorsque l'appareil est connecté à l'adaptateur.
- Enlevez les piles lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.

Les piles contiennent des substances chimiques, donc elles doivent être jetées selon les normes de l'environnement.

ADAPTATEUR SECTEUR (y compris avec l'appareil AE 2150 uniquement)

- Si votre adaptateur est équipé d'un **sélecteur de tension**, assurez-vous que son réglage correspond bien à la tension secteur locale. L'ergot de 2.0 mm de la fiche d'adaptateur 5.5 mm doit également être connecté au **pôle négatif**.
 - Branchez l'adaptateur secteur à la prise **DC 3V** de l'appareil et à la prise secteur.
 - Assurez-vous que l'adaptateur est bien raccordé pour épargner une consommation excessive de vos piles!
 - Débranchez toujours l'adaptateur secteur dans le cas où vous n'utilisez pas l'appareil.
- Remarque:** Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni ou un adaptateur de bonne qualité, pourvu d'une sortie de 3V 250mA.

RADIO

Réception radio

- Tournez le bouton **VOLUME/POWER OFF** vers la droite pour allumer la radio et régler le volume.
- Vous pouvez pour la longueur d'onde **FM**, incliner et tourner l'antenne télescopique. Inclinez-la et tournez-la pour obtenir le meilleur signal possible. Réduisez la longueur de l'antenne si le signal obtenu est trop puissant. (Très près d'un émetteur).
- Si vous optez pour les ondes moyennes, (**AM** ou **LW**), l'appareil est équipé d'une antenne incorporée, ce qui nécessite pas l'emploi de l'antenne télescopique. Orientez l'antenne en faisant tourner l'appareil dans tous les sens.
- Pour les bandes **SW**, (sur certaines versions seulement) sortez l'antenne télescopique et placez-la en position verticale
- Réglez tonne (tonalité) en sélectionnant soit **NEWS** (informations), soit **MUSIC** (musique).
- Pour mettre l'appareil hors service, tournez le bouton **VOLUME/ POWER OFF** vers la gauche en position d'arrêt et vous entendrez un petit déclic.

ENTRETIEN

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie, à la moisissure ou à l'humidité élevée pendant des périodes prolongées, ni à une chaleur excessive produite par exemple par des équipements de chauffage, des voitures stationnées en plein soleil.
- Utilisez une peau de chamois douce et légèrement humide pour nettoyer le boîtier. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs tels que diluants, benzènes etc., car ces produits peuvent endommager votre appareil.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT:

- L'emballage est composé de deux matériaux: le carton (pour la boîte) et le polyéthylène (pour les sachets). Veuillez observer les réglementations locales concernant le rebut de ces matériaux d'emballage.
- Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables après être triés par une société spécialisée. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant le recyclage de votre ancien appareil.
- Né jetez pas les piles usées avec vos ordures ménagères.

NOTES

RADIO

Radio reception

- Turn the **VOLUME/POWER OFF** knob clockwise to switch on the radio and adjust the volume.
- You may connect headphones with a 3.5 mm plug to the socket **Q**. The built-in speaker will be muted.
- Select the wave band using the **BAND** switch.
- Tune to a radio station using **TUNING**.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Incline and rotate the aerial. Reduce its length if the signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM or LW)** the set is provided with a built-in aerial so the telescopic aerial is not needed. Direct the aerial by turning the whole set.
- For **SW** (some versions only) pull out and extend the aerial upwards.
- Adjust the tone switch by selecting **NEWS** or **MUSIC**.
- To switch off the set, turn the **VOLUME/ POWER OFF** knob anti-clockwise to the **OFF** position and you will hear a small click.

MAINTENANCE

- Do not expose the set to rain, moisture, high humidity, sand, or excessive heat e.g. heating equipment, cars parked in direct sunlight.
- Use a soft damp cloth to clean the housing. Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these may spoil your set.

ENVIRONMENTAL NOTE:

- The packaging may be separated into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags). Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Ask about local regulations on recycling your old set.
- Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy the problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

Warning: Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.

No power

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries

No sound (see also No power)

- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones plug is inserted
- Disconnect headphones if you are not using them

Poor headphones sound/ sound from one channel only

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

This product complies with the radio interference requirements of the European Union

The model and production numbers are found on the base of the set.

DEPISTAGE DES ANOMALIES

En cas d'anomalies, contrôlez d'abord les points mentionnés sur la liste avant de faire réparer l'appareil. Si vous n'êtes pas capable de remédier au problème en suivant ces conseils, consultez votre concessionnaire ou le service après-vente.

Attention: N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil, car ceci fait tomber la garantie à échéance.

Pas d'alimentation

- Polarité incorrecte des piles
- Introduisez correctement les piles
- Piles usées
- Remplacez les piles

Pas de son (voir également Pas d'alimentation)

- Le volume est faible
- Augmenter le volume
- La fiche écouteurs a été introduite
- Déconnectez les écouteurs si vous n'en faites pas usage

Son écouteurs faible/ son en provenance d'un seul canal

- La fiche écouteurs n'est pas bien introduite
- Insérez proprement la fiche
- Éloignez l'appareil de tout matériel électrique.

Ce produit répond aux normes d'interférence radio de l'Union Européenne.

Les références de modèle et de production sont indiquées sur la base de l'appareil.

SUMINISTRO DE ENERGÍA

Pilas (opcionales)

- Abra el compartimento de las pilas e inserte dos pilas de tipo UM1, R20 o D-cells, con la polaridad correcta como lo indican los símbolos "+" y "-".
- Coloque de vuelta la tapa del compartimiento. El aparato está ahora preparado para funcionar.
- El suministro proveniente de las pilas se apaga cuando se conecta el aparato al adaptador.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo considerable, saque las pilas.

Las pilas contienen sustancias químicas peligrosas por lo que deberá tirarlas de acuerdo a la normativa vigente.

ADAPTADOR DE LA RED (incluido sólo con el AE 2150)

- Si su adaptador está equipado con un selector de voltaje, asegúrese de que el ajuste corresponde con el de la toma de corriente de la red local. El alfilier central de 2.0 mm del enchufe del adaptador de 5.5 mm debe estar conectado al polo negativo.
 - Conecte el adaptador de la red a la entrada de corriente DC 3V del aparato y a la toma de corriente de la red.
 - Asegúrese de que el adaptador esté correctamente conectado para ahorrar la energía de las pilas!
 - Cuando no utilice el aparato desconecte el adaptador de la red.
- Note:** Utilice sólo el adaptador suministrado o un adaptador de alta calidad con una salida de 3V 250mA para que el equipo no se deteriore.

RADIO

Recepción de la radio

- Mueva el selector VOLUME/POWER OFF en la dirección de las agujas del reloj para encender la radio y ajustar el volumen.

• Con una clavija de 3.5 mm, se pueden conectar los auriculares a la entrada .

- El altavoz incorporado deja de emitir sonido.

2 Seleccione la banda de ondas con el interruptor BAND.

3 Para sintonizar una emisora de radio utilice TUNING.

• Para la onda FM, expanda la antena telescópica. Incline y dé vueltas a la antena. Si la señal es demasiado fuerte, reduzca su largura (está demasiado cerca de la emisora).

• Para MW, (AM o LW), el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la antena telescópica. Mueva el aparato completo para dirigir esta antena.

• Para SW, (no en todas las versiones) extienda la antena telescópica y colóquela en posición vertical.

4 Ajuste el interruptor tone para seleccionar NEWS (noticias) o MUSIC (música).

5 Para apagar el aparato, gire el selector VOLUME/ POWER OFF en dirección opuesta al de las agujas del reloj hasta la posición de apagado y escuchará un pequeño clic.

MANTENIMIENTO

• No exponga el aparato a la lluvia, condensación o niveles altos de humedad durante un tiempo prolongado, o al calor excesivo, ej. calefactores, coches aparcados al sol, etc.

• Utilice una gamuza suave y ligeramente humedecida para limpiar la cubierta. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos como disolventes, bencina, etc. ya que éstos pueden dañarlo.

ADVERTENCIA MEDIOAMBIENTAL:

- El embalaje puede separarse en dos materiales: cartón (la caja) y polietileno (las bolsas). Cuando tire estos materiales de embalaje, hágalo conforme a la normativa de su localidad.
- Su aparato contiene materiales que se pueden reciclar y utilizar posteriormente si los lleva para que los desmonte una compañía especializada. Informese sobre la normativa referente a aparatos viejos.
- No tire las pilas desgastadas a la basura de su casa.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si ocurre un fallo, antes de llevar el aparato a reparar, siga los consejos que le damos a continuación. Si, después de seguir los consejos no consigue solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.

Advertencia: *No debe intentar, bajo ningún pretexto, reparar el aparato Vd. mismo, ya que si lo hace, invalidará su garantía.*

No se enciende

- Las pilas están mal colocadas (polaridad equivocada).

• Inserte las pilas correctamente.

- Las pilas están gastadas

• Cables

No hay sonido (vea también No se enciende)

- El volumen está demasiado bajo

• Suba el volumen

- La clavija de los auriculares está conectada

• Desconéctela si no los está utilizando.

El sonido de los auriculares es malo/o sólo funciona un lado

- No se ha insertado la clavija completamente

• Insértela completamente

Acusada distorsión/zumbido en la radio

- La antena de FM no está bien extendida

• Extiéndala

- El aparato está demasiado cerca de la TV, ordenador, etc.

• Mueva el aparato a un sitio alejado de los aparatos eléctricos.

Este producto cumple con las normas de radiointerferencia de la Unión Europea.

Los números de modelo y de producción están situados en la base del aparato.

POWER SUPPLY

Batteries (optional)

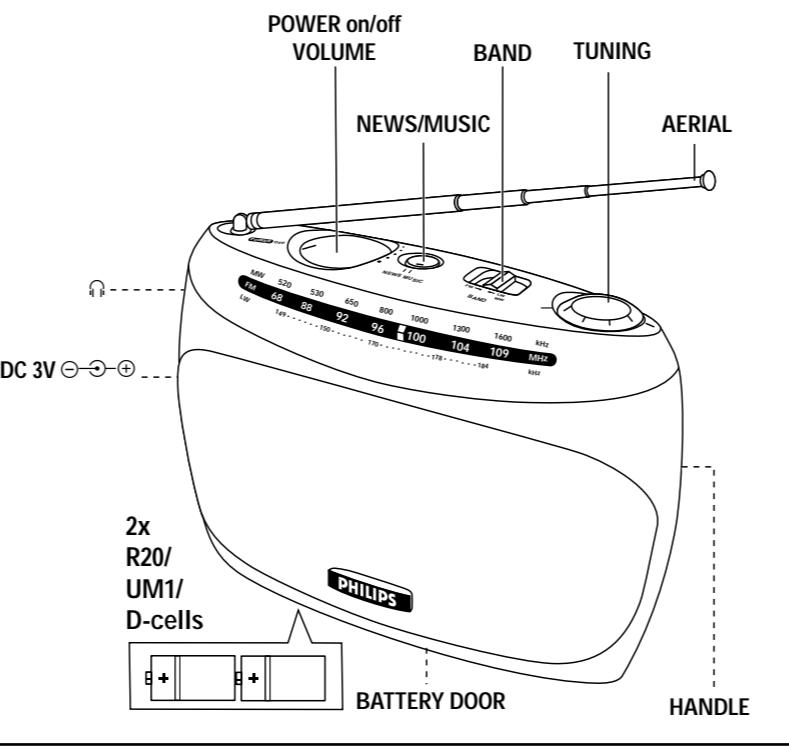
- Open the battery compartment and insert two batteries type UM1, R20 or D-cells, with the correct polarity as indicated by the "+" and "-" symbols.
- Replace the compartment door. The set is now ready to operate.
 - The battery supply is switched off when the set is connected to the adapter.
 - Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly

MAINS ADAPTER (included with AE 2150 only)

- If your adapter is equipped with a voltage selector make sure the setting corresponds with your local mains voltage. The 5.5 mm adapter plug's 2.0 mm centre pin must also be connected to the negative pole.
- Connect the mains adapter to the set's DC 3V socket and to the mains socket.
 - Make sure your adapter is properly connected to save battery energy!
- Always disconnect the mains adapter if you are not using the set.

Note: To avoid damage to the set, use only the supplied adapter or good quality adapter with 3V 250mA output.



México

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



Descripción (Description):	Radio Portátil
Modelo (Model):	AE 2110/2150/01
Alimentación (Mains):	n/a
Consumo (Consumption):	n/a
Importador (Importer):	Philips Mexicana, S.A. de C.V.
Domicilio (Street):	Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo
Localidad y Teléfono (City and Phone):	C.P. 02300 México D.F., Tel. 7284200
Exportador (Exporter):	Philips Hongkong, Ltd.
País de Origen (Origin):	China
Nº de Serie (Serial number):	_____

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.

RADIO

Radio reception

- Turn the VOLUME/POWER OFF knob clockwise to switch on the radio and adjust the volume.
 - You may connect headphones with a 3.5 mm plug to the socket .
 - The built-in speaker will be muted.
- Select the wave band using the BAND switch.
- Tune to a radio station using TUNING.
 - For FM, pull out the telescopic aerial. Incline and rotate the aerial. Reduce its length if the signal is too strong (very close to a transmitter).
 - For MW (AM or LW) the set is provided with a built-in aerial so the telescopic aerial is not needed. Direct the aerial by turning the whole set.
 - For SW (some versions only) pull out and extend the aerial upwards.
- Adjust the tone switch by selecting NEWS or MUSIC.
- To switch off the set, turn the VOLUME/ POWER OFF knob anti-clockwise to the OFF position and you will hear a small click.

MAINTENANCE

- Do not expose the set to rain, moisture, high humidity, sand, or excessive heat e.g. heating equipment, cars parked in direct sunlight.
- Use a soft damp cloth to clean the housing. Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these may spoil your set.

ENVIRONMENTAL NOTE:

- The packaging may be separated into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags). Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Ask about local regulations on recycling your old set.
- Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy the problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

Warning: Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.

No power

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries

No sound (see also No power)

- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones plug is inserted
- Disconnect headphones if you are not using them

Poor headphones sound/ sound from one channel only

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

This product complies with the radio interference requirements of the European Union

The model and production numbers are found on the base of the set.

POLIZA DE GARANTÍA

ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los períodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) a partir de la entrega del aparato al consumidor. Esta poliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestra central de servicio al tel.: 7284252, y en el interior del país LADA sin costo al 01 800 506 9200 en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

La garantía de esta poliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.

Esta poliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada y firmada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta poliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

ESTA POLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones anormales y los daños o desperfectos que manifieste sean causados por mal trato, descuido o mal uso.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo a su instructivo de uso, en donde se señalan las condiciones normales de operación, los valores nominales y las tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclo) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.
- Cuando los datos de esta poliza hayan sido alterados o modificados.
- Por fenómenos naturales no imputables a la empresa tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos, etc.

PERIODOS DE GARANTÍA

12 MESES. – Televisores, videocaseteras, proyectores, cámaras de video, decodificadores de señal (IRD), T.V. hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, equipos modulares, sintonizadores.

6 MESES. – Radio grabadoras con y sin compact disc, mini reproductores de cassette, reproductor de CD portátil, radio relojes, radios A.M.F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos.

3 MESES. – Accesorios, controles remotos y bocinas.

Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Producto importado por:

Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo

Del. Azcapotzalco C.P. 02300

Tels. 7284200 7294800

Centro de Información al Consumidor:
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del. Azcapotzalco C.P. 02300

Tels. 3687788 Lada 01 800 504 6200

Tel. 368 20 33

Centro de Servicio Vallejo:
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del. Azcapotzalco C.P. 02300

Tel. 368 20 33

Centro de Información al Consumidor:
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del. Azcapotzalco C.P. 02300

Tels. 3687788 Lada 01 800 504 6200

Tel. 368 20 33

Centro de Servicio Vallejo:
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del. Azcapotzalco C.P. 02300